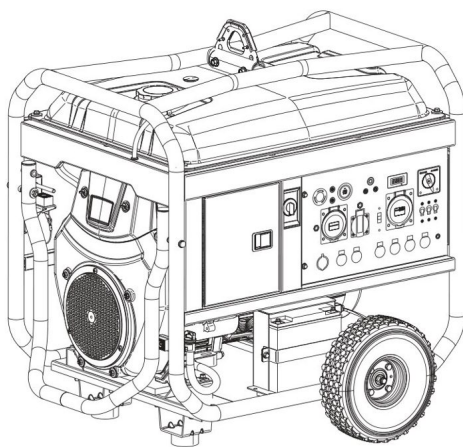


GENERÁTOR

Návod na obsluhu



Ďakujeme, že ste si vybrali generátor našej spoločnosti.

Táto príručka obsahuje informácie o tom, ako s ním správne zaobchádzať. Pred uvedením do prevádzky si ju prosím pozorne prečítajte. Bezpečná a správna prevádzka vám pomôže dosiahnuť najlepšie výsledky.

Všetky informácie v tejto publikácii vychádzajú z najnovších informácií o produkte dostupných v čase tlače. Obsah tejto príručky sa môže líšiť od skutočných súčastí v dôsledku revízie a iných zmien.

Naša spoločnosť si vyhradzuje právo kedykoľvek vykonať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia a bez akýchkoľvek záväzkov. Žiadna časť tejto publikácie nesmie byť reprodukováná bez písomného súhlasu našej spoločnosti. Táto príručka by mala byť považovaná za trvalú súčasť generátora a mala by zostať pri generátore aj v prípade jeho ďalšieho predaja.

Vaša bezpečnosť a bezpečnosť ostatných sú veľmi dôležité. V tejto príručke a na generátore sme uviedli dôležité bezpečnostné upozornenia. Tieto upozornenia si prosím pozorne prečítajte.

Bezpečnostné upozornenie vás upozorňuje na potenciálne nebezpečenstvá, ktoré by mohli spôsobiť zranenie vám alebo iným osobám. Každému bezpečnostnému upozorneniu predchádza symbol bezpečnostného upozornenia  a jedno z troch slov: NEBEZPEČENSTVO, VAROVANIE alebo POZOR. Ich význam je nasledovný:

NEBEZPEČENSTVO Ak nebudete dodržiavať pokyny, DOJDE k VAŠEJ SMRTI alebo VÁŽNEMU ZRANENIU.

VAROVANIE: Ak nebudete dodržiavať pokyny, MÔŽETE ZOMRIEŤ alebo utrpieť ŤAŽKÉ ZRANENIA.

POZOR: Ak nebudete dodržiavať pokyny, MÔŽETE UTRPIEŤ ZRANENIA.

UPOZORNENIE

1. Ak nebudete dodržiavať pokyny, môže dôjsť k poškodeniu vášho generátora alebo iného majetku.
2. Generátor nesmie byť umiestnený na svahu so sklonom väčším ako 10 stupňov.

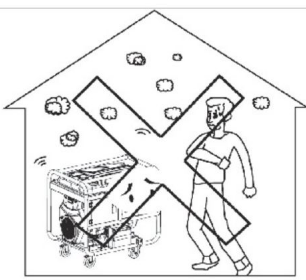
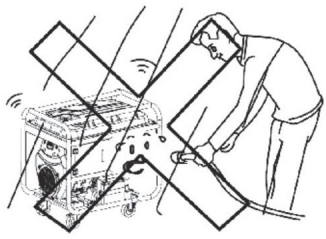
OBSAH

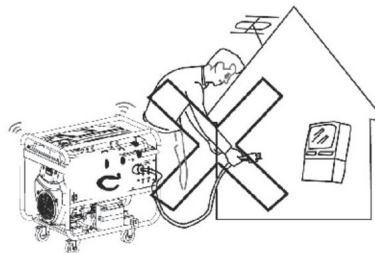
1. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE	5
1. Bezpečnostná norma	5
2. Osobitné požiadavky	6
2. IDENTIFIKÁCIA KOMPONENTOV	7
1. Konštrukčné vlastnosti	7
2. Typ motora a sériové číslo.	9
3. OVLÁDANIE	9
1. Spínač generátora.	9
2. Palivový ventil	9
3. Ochrana proti nadprúdu striedavého prúdu	10
4. Zemniaca svorka	10
5. Systém varovania o stave oleja....	10
4. PREVÁDZKA GENERÁTORA.	11
1. Pripojenie k domácej elektrickej sieti.	11
2. Uzemnenie generátora	11
3. Striedavý prúd.	11
4. Prevádzka vo	11
vysokej nadmorskej výške.	13
5. KONTROLA PRED SPUSTENÍM	13
1. Motorový olej	13
2. Palivo	14
6. NAŠTARTOVANIE MOTORA	15
7. VYPNUTIE MOTORA	15
8. ÚDRŽBA	15
1. Výmena motorového oleja	16
2. Údržba vzduchového filtra	17
3. Údržba zapalovacích sviečok	18
9.	18
SKLADOVANIE	20
10. ODSTRÁNENIE PORÚCH	21
11. TECHNICKÉ ÚDAJE	21

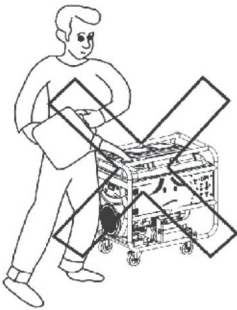
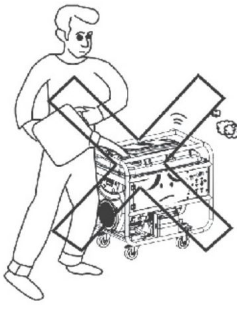
1. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

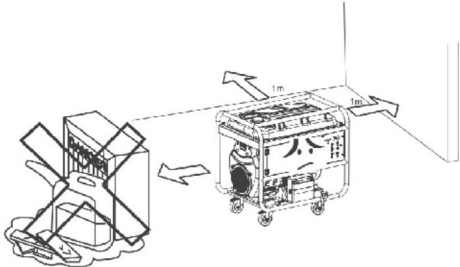
1. Bezpečnostné normy

Pred spustením generátora si prečítajte a porozumte tejto používateľskej príručke. Zoznámením sa s ovládacími prvkami generátora a dodržiavaním bezpečných prevádzkových postupov môžete prispieť k prevencii nehôd.

	
Nepoužívajte generátor v uzavretých priestoroch.	Nepoužívajte ho v mokrom prostredí

	
Nepo pripájajte priamo k domácej	. Pri dopĺňaní paliva nefajčíte

	
<p>Pri tankovaní nedopustíte pretečenie paliva.</p>	<p>Pred dopĺňovaním paliva zastavte motor</p>


<p>Udržujte vzdialenosť aspoň 1 m od horľavých materiálov</p>

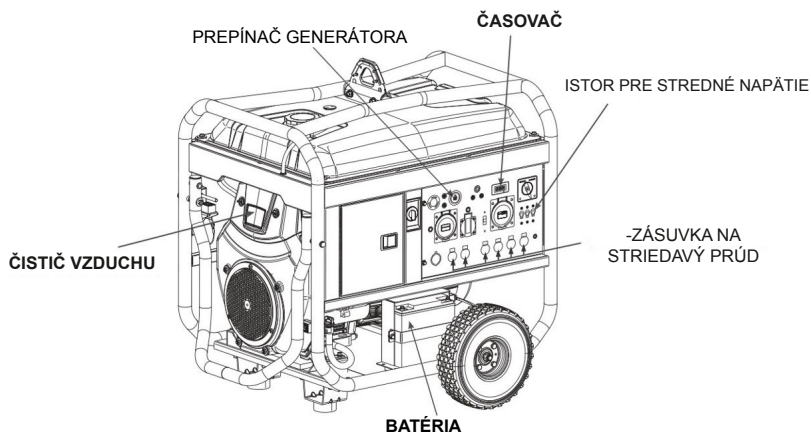
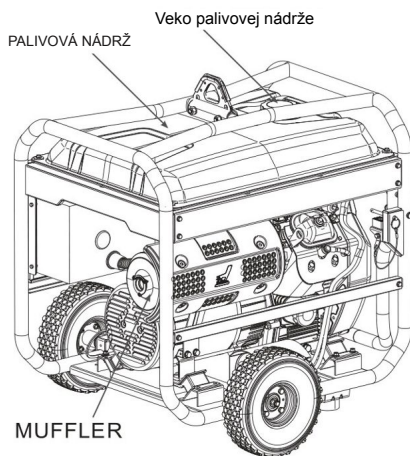
2. Osobitné požiadavky

- Elektrické zariadenia vrátane vedení a zásuvkových pripojení nesmú byť odkryté.
- Ističe musia byť kompatibilné so zariadením generátora. Ak je potrebná výmena ističov, musia byť nahradené ističmi s identickými menovitými hodnotami a výkonovými charakteristikami.
- Generátor neprevádzkujte pred uzemnením.
- Ak používate predĺžovacie káble, je potrebné dodržať nasledujúce požiadavky: pri priereze 1,5 mm² nesmie dĺžka kábla presiahnuť 60 m; pri priereze 2,5 mm² nesmie dĺžka kábla presiahnuť 100 m.

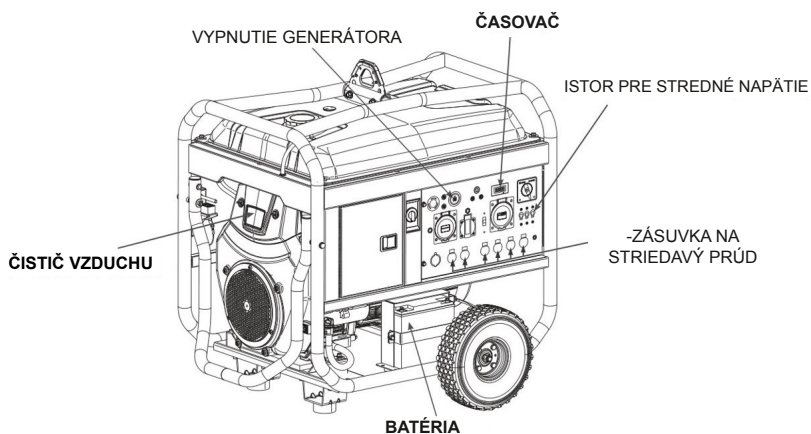
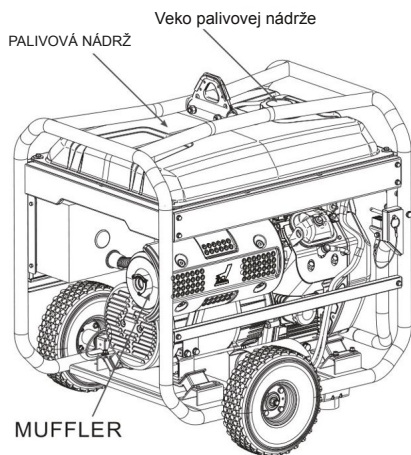
2. IDENTIFIKÁCIA SÚČASTÍ

1. Konštrukčné vlastnosti

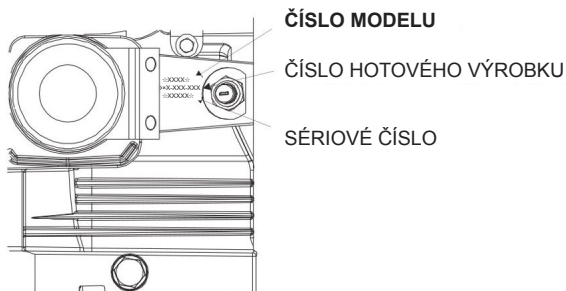
TRIFÁZOVÝ



JEDNOFÁZOVÝ



2. Typ motora a sériové číslo



3. OVLÁDANIE

1. Spínač generátora

Stlačením tohto tlačidla spustíte ovládací panel generátora, stlačte ho na 1 sekundu a spustíte generátor.



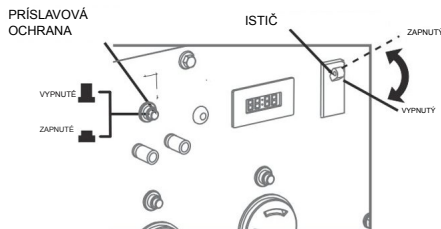
2. Palivový ventil

Palivový ventil reguluje prietok paliva z palivovej nádrže do karburátora. Po zastavení motora nezabudnite vrátiť páčku do polohy „OFF“.



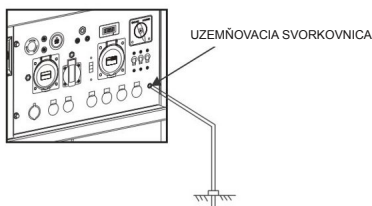
3. Ochrana proti nadprúdu/istič

Pri nadmernom prúde sa automaticky vypne ochrana proti nadprúdu/istič, aby sa zabránilo skratu záťaže alebo preťaženiu. Ak je indikátor ochrany proti nadprúdu zdvihnutý, po niekoľkých minútach stlačte tlačidlo ochrany proti nadprúdu opäť do polohy „ON“. Ak sa istič automaticky vypne, skontrolujte záťaž pred opätovným zapnutím ističa.



4. Zemniaca svorka

Táto uzemňovacia svorka slúži na spoľahlivé uzemnenie celého generátora.



5. Systém varovania o hladine oleja

Systém varovania o hladine oleja je špeciálne navrhnutý na prevenciu poškodenia motora spôsobeného nedostatočným množstvom oleja v karteri. Keď hladina oleja v karteri klesne pod bezpečnú hranicu, systém varovania o hladine oleja automaticky vypne motor (hoci prepínač generátora zostane v polohe ON), aby nedošlo k poškodeniu motora v dôsledku nedostatočného množstva oleja.

4. PREVÁDZKA GENERÁTORA

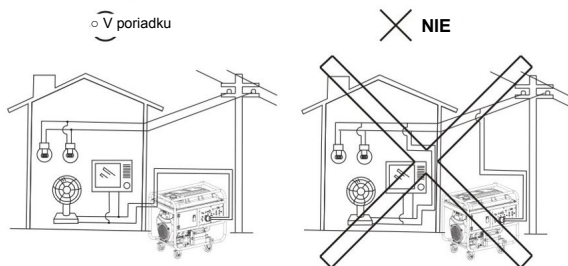
Prevádzkové podmienky generátora:

- Teplota: $-15\text{ }^{\circ}\text{C} \sim 40\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Vlhkosť: menej ako 95 %.
- Nadmorská výška: menej ako 1 000 m (ak je nadmorská výška vyššia ako 1 000 m, je potrebné znížiť výkon generátora).

1. Pripojenie k domácej elektrickej sieti

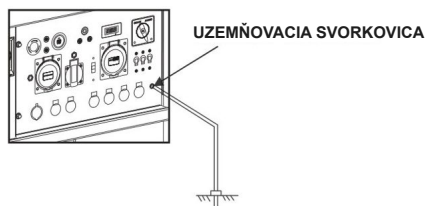
NOTICE

UPOZORNENIE Pri pripájaní generátora k domácej elektrickej sieti musí pripojenie vykonať kvalifikovaný elektrikár. Po pripojení starostlivo skontrolujte elektrické pripojenie z hľadiska bezpečnosti a spoľahlivosti; v opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu generátora, prehriatiu a požiaru.



2. Uzemnenie generátora

Aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom alebo nesprávnemu používaniu vadných spotrebičov, generátor by mal byť uzemnený pomocou izolovaného vodiča.

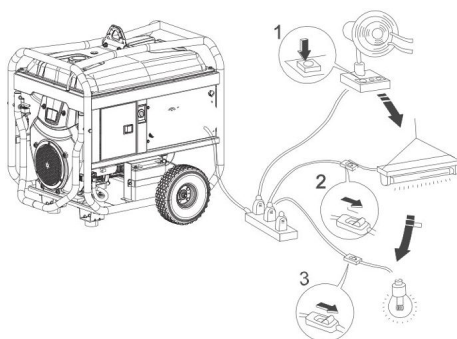


3. Striedavý prúd

Pred spustením generátora sa uistite, že celkový príkon spotrebičov (celkový odpor, kapacitný a indukčný) neprekračuje menovitý výkon generátora.

NOTICE

UPOZORNENIE Prevádzka pri preťažení výrazne skráti životnosť generátora. Ak je generátor pripojený k viacerým záťažiam alebo elektrickým spotrebičom, najskôr pripojte spotrebič s najvyšším príkonom, potom spotrebič s druhým najvyšším príkonom a nakoniec spotrebič s najnižším príkonom.



Všeobecne platí, že kapacitné a indukčné zaťaženia, najmä zariadenia poháňané motorom, majú pri spúšťaní veľký spúšťací prúd. Nasledujúca tabuľka slúži ako orientačný prehľad pri pripájaní elektrických spotrebičov.

Typ	Príkon		Typické zariadenie	Príklady		
	Štart	Menovitý		Zariadenie	Spúšťací	Menovitý
Žiarovka , vykurovacie zariadenie	X1	X1	Žiarovka Televízor	Žiarovka 100 W	100 VA (W)	100 VA (W)
ová žiarivka	X2	X1,5	Žiarivka	ná žiarivka 40 W	80 VA (W)	60 VA (W)
Motorový pohon zariadenie	X3 ~ 5	X2	chladničky Elektrický ventilátor	chladničky 150 W	450 ~ 750 VA (W)	300 VA (W)

4. Prevádzka vo vysokej nadmorskej výške

Vo vysokej nadmorskej výške bude štandardná zmes vzduchu a paliva v karburátore príliš bohatá. Výkon sa zníži a spotreba paliva sa zvýši. Výkon motora je možné zlepšiť inštaláciou hlavnej trysky paliva s menším priemerom do karburátora a opätovným nastavením pilotného skrutku. Ak motor prevádzkujete vždy vo výškach nad 1000 metrov nad morom, nechajte túto úpravu karburátora vykonať autorizovaným predajcom našej spoločnosti. V opačnom prípade by ste mali znížiť zaťaženie generátora. Aj pri použití vhodného karburátora sa výkon motora zníži približne o 3,5 % na každých 300 metrov nárastu nadmorskej výšky. Vplyv nadmorskej výšky na výkon bude ešte výraznejší, ak sa nevykoná úprava karburátora.

NOTICE

UPOZORNENIE: Ak je motor vybavený karburátorom pre prevádzku vo vysokej nadmorskej výške, ktorý je určený pre nižšiu nadmorskú výšku, chudobná zmes vzduchu a paliva spôsobí zníženie výkonu motora, prehriatie a vážne poškodenie.

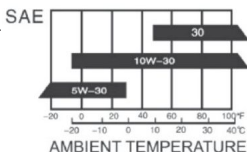
5. KONTROLA PRED SPUSTENÍM

1. Motorový olej

NOTICE

UPOZORNENIE Motorový olej je hlavným faktorom ovplyvňujúcim výkon a životnosť motora. Olej bez detergentov a oleje pre dvojtaktné motory poškodia motor a ich použitie sa neodporúča. Pred každým použitím skontrolujte hladinu oleja, pričom generátor musí stáť na rovnej ploche a motor musí byť vypnutý.

Používajte olej pre štvortaktné motory s klasifikáciou API SJ alebo ekvivalentnou a vždy skontrolujte štítok s klasifikáciou API na obale oleja, aby ste sa uistili, že obsahuje písmená SJ alebo ekvivalent.

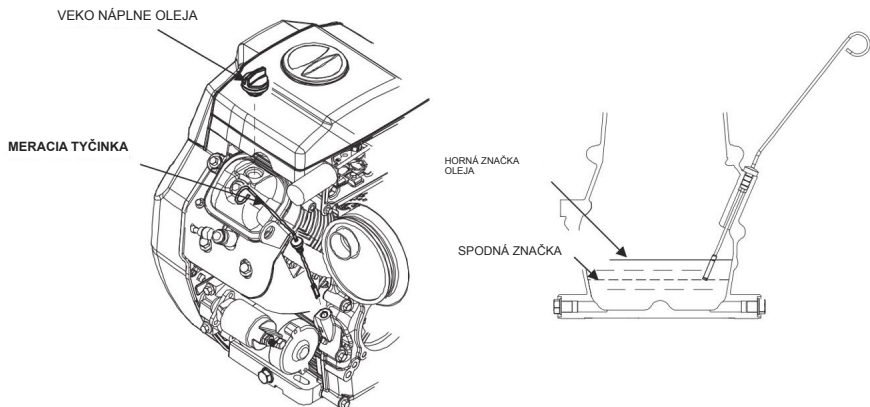


Postup kontroly hladiny oleja:

Odskrutkujte uzáver plniaceho otvoru a utrite meradlovú tyč dočista.

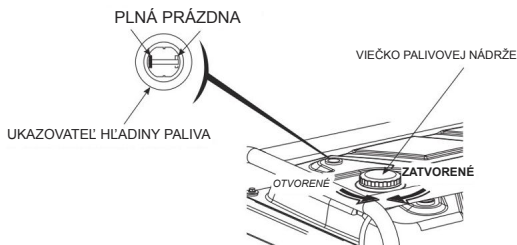
Skontrolujte hladinu oleja tak, že meradlovú tyč vložíte do plniaceho otvoru bez jej zašraubovania. Ak je hladina nízka, doplňte odporúčaný olej až po hornú značku na meradlovej tyči.

Po doplnení nezabudnite nasadiť a zašraubovať meradlovú tyč.



2. Palivo

- 1) Skontrolujte ukazovateľ hladiny paliva,
- 2) Ak je hladina paliva nízka, doplňte palivo do nádrže. Neplňte nad okraj palivového filtra.
- 3) Po natankovaní nasadte späť uzáver palivovej nádrže a dotiahnite ho.



VAROVANIE

VAROVANIE • Tankujte v dobre vetranom priestore so zastaveným motorom. Nefajčite a nedovoľte, aby sa v priestore, kde sa tankuje motor alebo kde sa skladuje benzín, vyskytli plamene alebo iskry.

- Neplňte palivovú nádrž nadmerne.
- Vyhnite sa opakovanému alebo dlhodobému kontaktu s pokožkou alebo vdychovaniu výparov.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte zmes oleja a benzínu ani benzín obsahujúci nečistoty.

Používajte benzín s oktanovým číslom ≥ 90 .

Odporúčame bezolovnatý benzín, pretože vytvára menej usadenín v motore a na zapalovacích sviečkach a predlžuje životnosť výfukového systému.

Nikdy nepoužívajte starý alebo znečistený benzín ani zmes oleja a benzínu. Zabráňte vniknutiu nečistôt alebo vody do palivovej nádrže.

6. NAŠTARTOVANIE MOTORA

- (1) Odstráňte všetko zaťaženie z výstupu.
- (2) Otočte palivový ventil do polohy „ON“.
- (3) Otočte páčku sytiča do polohy „CLOSE“.
- (4) Otočte prepínač generátora do polohy „START“.

NOTICE

Pri štartovaní motora v zahriatom stave nezatvárajte sytič

- (5) Po zahratí motora otočte páčku sytiča do polohy „OPEN“.

7. VYPNUTIE MOTORA

- (1) Otočte prepínač generátora do polohy OFF.
- (2) Otočte palivový ventil do polohy OFF.

NOTICE

Ak chcete motor v núdzovej situácii vypnúť, otočte prepínač generátora do polohy OFF.

8. ÚDRŽBA

Dôkladná údržba je nevyhnutná pre bezpečnú, úspornú a bezproblémovú prevádzku. Pomôže tiež znížiť znečistenie ovzdušia.

⚠ UPOZORNENIE Výfukové plyny obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý. Pred vykonaním akejkoľvek údržby vypnite motor. Ak je nutné nechať motor bežať, zabezpečte, aby bol priestor dobre vetraný.

Pravidelná údržba a nastavenie sú nevyhnutné na udržanie generátora v dobrom prevádzkovom stave. Údržbu a kontrolu vykonávajte v intervaloch uvedených v nižšie uvedenom pláne údržby:

PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA		Každé použitie	Prvý mesiac alebo 20 hodín (3)	Každé 3 mesiace alebo 50 hodín (3)	Každých 6 mesiacov alebo 100 hodín (3)	Každý rok alebo 300 hodín (3)
Motorový olej	Kontrola hladiny	○				
	Výmena		○		○	
Vzduchový filter	Skontrolujte	○				
	Vyčistiť			○ (1)		
Zásobník na usadeniny	Vyčistiť				○	
Zapaľovacia sviečka	Čistá				○	vymeniť
Vôňa ventilov	Skontrolujte a nastavte					○ (2)
Kryt valca	Vyčistiť	Každých 300 hodín (2)				
a palivovej nádrže a sitko	Vyčistiť	Každé 2 roky (2)				
Palivové potrubie	Vymeniť	Každé 2 roky (2)				
Hlava valcov a hlava valcov	Vyčistiť od usadenín	Každých 125 hodín (2)				

- (1) Pri prevádzke v prašnom prostredí vykonávajte údržbu častejšie.
- (2) Tieto položky by mal vykonávať autorizovaný predajca generátorov.
- (3) Pri častejšom používaní môže dlhodobá životnosť generátora zabezpečiť iba údržba vykonávaná v súlade s uvedenými správnymi intervalmi.

VAROVANIE

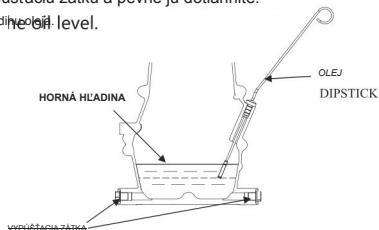
VAROVANIE Nesprávna údržba alebo neodstránenie problému pred prevádzkou môže spôsobiť poruchu, pri ktorej môžete utrpieť vážne zranenia alebo smrť.

Vždy dodržiavajte odporúčania a harmonogramy prehliadok a údržby uvedené v tejto používateľskej príručke.

1. Výmena motorového oleja

Olej vypustíte, keď je motor zahriaty, aby ste zabezpečili úplné a rýchle vyprázdnenie.

1. Vyberte meracie tyčinku oleja a vypúšťaciu zátku, aby ste mohli olej vypustiť.
2. Znovu namontujte vypúšťaciu zátku a pevne ju dotiahnite.
3. Doplňte olej a skontrolujte hladinu na oil level.





UPOZORNENIE

UPOZORNENIE Použitý motorový olej môže spôsobiť rakovinu kože, ak sa s ním koža opakovane a dlhodobo dostáva do kontaktu. Hoci je to nepravdepodobné, pokiaľ s použitým olejom nepracujete denne, odporúča sa po manipulácii s použitým olejom čo najskôr si dôkladne umyť ruky mydlom a vodou.

Použitý motorový olej likvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Odporúčame vám odnieť ho v uzavretej nádobe do miestnej čerpacej stanice alebo recyklačného centra na zhodnotenie. Nevyhadzujte ho do odpadu ani ho nevyliavajte na zem.

2. Údržba vzduchového filtra

Znečistený vzduchový filter obmedzuje prúdenie vzduchu do karburátora. Aby ste predišli poruche karburátora, pravidelne vykonávajte údržbu vzduchového filtra. Ak prevádzkujete generátor v mimoriadne zaprášených oblastiach, vykonávajte údržbu častejšie.



UPOZORNENIE

UPOZORNENIE Použitie benzínu alebo horľavého rozpúšťadla na čistenie filtračného prvku môže spôsobiť požiar alebo výbuch. Používajte iba mydlovú vodu alebo nehorľavé rozpúšťadlo.

UPOZORNENIE Nikdy neprevádzkujte generátor bez vzduchového filtra. V opačnom prípade dôjde k rýchlemu opotrebeniu motora.

- (1) Otvorte sponu vzduchového filtra a otvorte kryt vzduchového filtra. Skontrolujte, či je filtračný prvok kompletný a čistý.

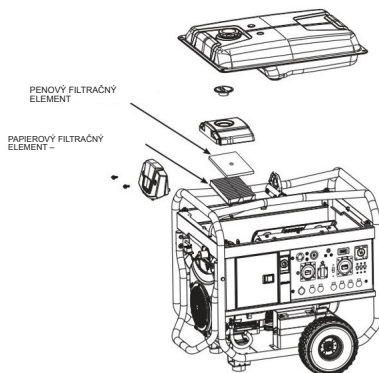
- (2) Ak je penový prvok znečistený, vyčistite ho:

Vyčistite ho v teplej vode alebo v nehorľavom rozpúšťadle s vysokým bodom vzplanutia.

Nechajte ho dôkladne vyschnúť. Nakvapkajte na prvok niekoľko kvapiek motorového oleja a vytlačte všetok prebytočný olej.

Ak je papierový filter znečistený, niekoľkokrát s ním poklepte o tvrdú plochu a potom cez filter zvnútra prefúknite stlačený vzduch s tlakom nepresahujúcim 207 kPa. Nikdy sa nepokúšajte nečistoty odstrániť kefou, pretože by to mohlo spôsobiť upchanie ventilačného kanála.

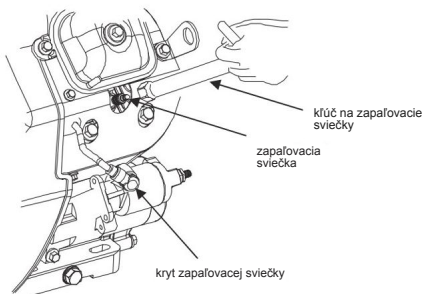
Ak je filter poškodený, vymeňte ho za nový.



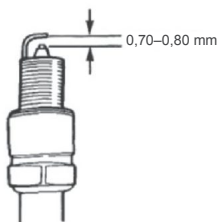
- (3) Znovu namontujte filter vzduchu a kryt.

3. Údržba zapaľovacích sviečok.

Odporúčané zapaľovacie sviečky: F6RTC
alebo iné ekvivalenty



- (1) Odskrutkujte kryt zapaľovacej sviečky.
- (2) Pomocou kľúča na zapaľovacie sviečky vyberte zapaľovaciu sviečku.
- (3) Vizuálne skontrolujte zapaľovaciu sviečku, či nie je izolátor prasknutý; ak je prasknutý, vymeňte zapaľovaciu sviečku za novú.
- (4) Zmerajte medzeru medzi elektródami zapaľovacej sviečky pomocou meradla medzier. V prípade potreby ju upravte opatrným ohnutím bočnej elektródy. Medzera by mala byť: 0,70–0,80 mm.
- (5) Skontrolujte, či je podložka zapaľovacej sviečky v poriadku.
- (6) Znovu namontujte zapaľovaciu sviečku, utiahnite ju kľúčom na zapaľovacie sviečky a utiahnite podložku.



NOTICE

Používajte zapaľovaciu sviečku s vhodným teplotným rozsahom.

9. SKLADOVANIE



VAROVANIE

Aby nedošlo k kontaktu s horúcim motorom alebo výfukovým systémom, čo by mohlo spôsobiť

popálení alebo požiarov. Pred uskladnením generátora nechajte motor vychladnúť.

Ak zariadenie skladujete na dlhšiu dobu, uistite sa, že v skladovacom priestore nie je nadmerná vlhkosť ani prach.

(1) Vypustite palivo z palivovej nádrže.

⚠ UPOZORNENIE Benzín je mimoriadne horľavý a za určitých podmienok výbušný. Palivo vypúšťajte v dobre vetranom priestore so zastaveným motorom. Počas tohto postupu nefajčite a nedovoľte, aby sa v priestore vyskytovali plamene alebo iskry.

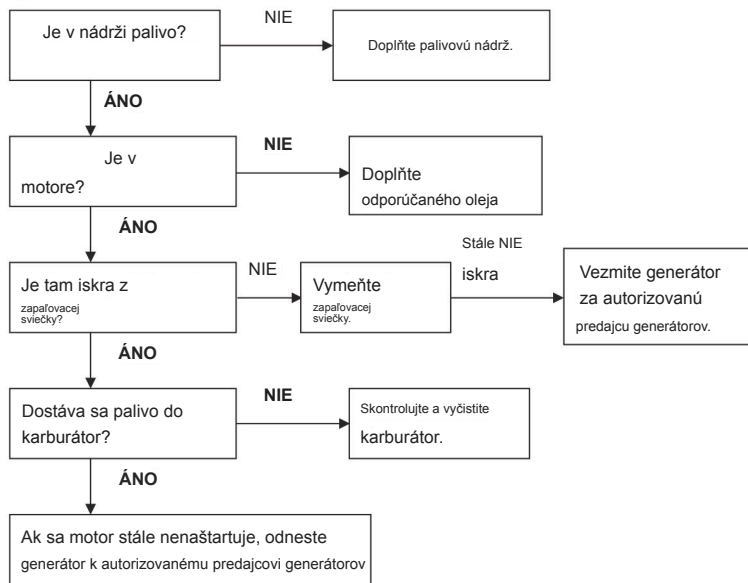
(2) Odskrutkujte meracie tyčinky oleja a odskrutkujte vypúšťací skrutku z kľukovej skrine, aby ste olej úplne vypustili. Potom dotiahnite vypúšťaciu zátku, doplňte nový olej po hornú značku a nakoniec opäť správne namontujte meradlovú tyč.

(3) Vyberte zapalovaciu sviečku a nalejte do valca približne jednu polievkovú lyžicu čistého motorového oleja. Motor niekoľkokrát otočte kľukou, aby sa olej rovnomerne rozložil, a potom zapalovaciu sviečku opäť namontujte.

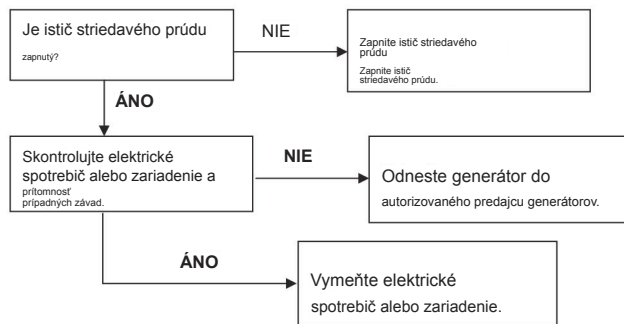
(4) Umiestnite generátor na čisté miesto.

10. ODSTRÁNENIE PORÚCH

Motor sa nenaštartuje:



Chýba napájanie:



11. TECHNICKÉ ÚDAJE

	Položka	10 kW		
ný benzínový motor	Typ benzínového motora	R740(D)		
	Typ benzínového motora	2 valce, 4-taktný, s núteným chladením vzduchom		
	Zdvihový objem (cc)	739		
	Zapaľovací systém	Tranzistorový magneto		
	Objem palivovej nádrže (l)	42		
	Spotreba paliva (g/(kW·h))	≤ 374		
	Doba nepretržitého nabíjania 50 % 100 %	13 h – 6,5 h		
Generátor	Menovitá frekvencia (Hz)	50 60		
	Menovité napätie (V)	220 230 220/380 230/400		
	Menovitý výstupný výkon (kW)	10	11	12
	Maximálny výstupný výkon (kW)	11	12	13
ká súprava generátora	Dĺžka (mm)	825		
	Šírka (mm)	656		
	Výška (mm)	827		
	Čistá hmotnosť (kg)	160		
	Fáza	Jednofázová/trojfázová		
Všeobecné – Účel – Príslušenstvo	Veľký čistič vzduchu	•		
	Veľký tlmič	•		
	Veľká palivová nádrž	•		
	Ukazovateľ hladiny paliva	•		
	Voltmeter	•		
	Automatické napätie	•		
	Systém varovania o stave oleja	•		
	Istič bez poistky	•		
	Príslušenstvo pre elektrické štartovanie	-/ •		

Poznámky: • znamená dostupné, - znamená nedostupné

